

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: 40CWCH135

**(6 pieces) CAMBRO | CAMWEAR® polycarbonate GN lid 1/4 - with handle  
- clear**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Cambro Camwear R Polycarbonate GN Lid 1/4 with Handle

### 1. General Information

The Cambro Camwear R Polycarbonate GN Lid 1/4 with Handle is designed to provide a durable, clear cover for 1/4 size gastronorm containers. This lid is made from high-quality polycarbonate, ensuring it is resistant to impact and suitable for a variety of food storage applications.

### 2. Safety Information

- Food Safety: This product is designed for food contact and complies with all applicable food safety regulations. Ensure proper handling and storage of food products.
- Heat Resistance: The lid is heat resistant up to 100°C (212°F). Avoid exposure to temperatures exceeding this limit.
- Cleaning: Use only approved cleaning solutions. Avoid abrasive cleaners, which may scratch the surface. Allow the lid to cool before cleaning.
- Handling: Handle the lid with care to prevent accidental drops, which could lead to breakage.
- Storage: Store in a clean, dry area. Ensure the lid is not stacked with heavy objects that could cause deformation.

### 3. Product Specifications

- Model: 40CWHC135
- Material: Polycarbonate
- Color: Clear
- Dimensions: 176 x 265 mm
- Temperature Resistance: Up to 100°C (212°F)
- Feature: Handle for easy lifting and placement
- Design: Fits 1/4 size gastronorm containers

### 4. Setup and Installation

1. Remove the Cambro GN Lid from its packaging, ensuring no components are damaged.
2. Place the lid over a 1/4 size gastronorm container, aligning it with the edges for a snug fit.
3. Use the handle to gently press down the lid for a secure seal.
4. Ensure the lid is properly seated for optimal storage.

### 5. Operation

- This lid is intended for covering food in storage or during transportation.
- To remove the lid, grasp the handle and lift gently.
- Ensure the lid is securely attached before moving the container.

### 6. Cleaning and Maintenance

- Wash the lid with warm, soapy water and a soft cloth.
- Rinse thoroughly with clean water and dry with a soft towel.
- It is also dishwasher safe; place it on the top rack only.
- Avoid using abrasive pads or harsh chemicals that may damage the surface.

### 7. Troubleshooting

- Problem: Lid does not fit properly.
  - Solution: Check the dimensions of the gastronorm container; ensure you are using the correct lid size.
- Problem: Lid is cloudy or discolored.
  - Solution: This is typically due to improper cleaning. Follow cleaning recommendations and avoid abrasive cleaners.
- Problem: Cracks or chips appear on the lid.
  - Solution: Replace the lid to ensure food safety and integrity.

### 8. Disposal

- Dispose of the Cambro GN Lid in accordance with local waste disposal regulations.
- If the lid is broken or damaged, check for recycling options specific to polycarbonate material.

### 9. Contact

For further assistance, feel free to reach out to our customer service team:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing Cambro products. We are committed to providing high-quality solutions for your food storage needs.

# DE DEUTSCH

Produktmanual für Cambro Camwear R Polycarbonat GN-Deckel 1/4 mit Griff - Klar

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des Cambro Camwear R Polycarbonat GN-Deckels 1/4 mit Griff. Dieser Deckel wurde für eine optimale Lagerung und Frischhaltung von Lebensmitteln in Gastronomiebetrieben entwickelt. Der Deckel ist langlebig, bruchsicher und leicht zu handhaben.

## 2. Sicherheitsinformationen

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden:

- Verwenden Sie den Deckel nur für den vorgesehenen Zweck.
- Setzen Sie den Deckel nicht über ausgelegte Höchsttemperaturen, um eine Verformung zu vermeiden.
- Halten Sie den Deckel außerhalb der Reichweite von Kindern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie den Deckel regelmäßig auf Risse oder Beschädigungen. Ein beschädigter Deckel darf nicht mehr verwendet werden.
- Reinigen Sie den Deckel vor und nach jedem Gebrauch gründlich, um die Hygiene sicherzustellen.

## 3. Produktübersicht und technische Daten

- Material: Polycarbonat
- Kapazität: 1/4 GN
- Temperaturbeständigkeit: -40°C bis 99°C
- Farbe: Klar
- Mit Griff für einfache Handhabung

## 4. Setup und Installation

1. Stellen Sie sicher, dass Sie eine saubere und trockene Fläche haben, um den Deckel zu verwenden.
2. Überprüfen Sie, ob der GN-Behälter, mit dem der Deckel verwendet wird, der Standardgröße für 1/4 GN entspricht.
3. Setzen Sie den Deckel vorsichtig auf den GN-Behälter, bis er sicher einrastet.
4. Überprüfen Sie den Sitz des Deckels, um sicherzustellen, dass er richtig positioniert ist.

## 5. Betrieb

- Der Deckel kann zur Abdeckung von Lebensmitteln in GN-Behältern verwendet werden.
- Er kann sicher in Kühlschränken, Warmhaltegeräten und bei Zimmertemperatur verwendet werden.
- Zum Abnehmen des Deckels heben Sie einfach den Griff an.

## 6. Reinigung und Wartung

- Der Deckel ist spülmaschinenfest, jedoch sollte er sicher in der oberen Ablage platziert werden.
- Bei Handreinigung verwenden Sie warmes Wasser, mildes Spülmittel und einen weichen Schwamm.
- Trocknen Sie den Deckel nach der Reinigung gründlich ab, um Wasserflecken zu vermeiden.

## 7. Fehlersuche

Problem: Der Deckel schließt nicht richtig.

Lösungsansatz: Überprüfen Sie auf Verformungen oder Ablagerungen an den Kanten. Reinigen Sie den Rand des GN-Behälters.

Problem: Der Deckel hat Risse.

Lösungsansatz: Verwenden Sie den Deckel nicht mehr. Ersetzen Sie ihn durch einen neuen, um Sicherheit und Hygiene sicherzustellen.

## 8. Entsorgung

Bitte entsorgen Sie den Deckel gemäß den örtlichen Vorschriften für Kunststoffabfälle. Der Deckel ist recycelbar, wenn er ordnungsgemäß gereinigt wurde.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen, Fragen oder Unterstützung wenden Sie sich bitte an:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Anschrift: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor Cambro Camwear R Polycarbonate GN-deksel 1/4 met Handgreep - Duidelijk

## 1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Cambro Camwear R Polycarbonate GN-deksel 1/4 met handgreep. Dit deksel is ontworpen voor gebruik in professionele keukenomgevingen en biedt een duurzame en praktische oplossing voor het afdekken van gastronormschalen. Het deksel is geschikt voor gebruik bij temperaturen tot 100°C en is ideaal voor zowel warm als koud voedsel.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Zorg ervoor dat het deksel niet wordt blootgesteld aan extreme temperatuurverschillen om vervorming te voorkomen.
- Houd het product buiten bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te vermijden.
- Gebruik het deksel alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen.
- Controleer het deksel regelmatig op eventuele scheuren of andere schade. Vervang het deksel indien beschadigd.
- Vermijd schurende schoonmaakmiddelen die de transparante oppervlakte kunnen bekrassen.
- Dit product is niet geschikt voor gebruik in een oven of magnetron.

## 3. Productspecificaties

- Afmetingen: 26,7 x 16,2 cm
- Materiaal: Polycarbonaat
- Maximum temperatuur: 100°C
- Kleur: Duidelijk
- Geschikt voor: GN 1/4 schalen

## 4. Installatie en Setup

- Plaats de Cambro Camwear R deksel op de grootste opening van de gastronorm schaal.
- Zorg ervoor dat de handgreep goed gepositioneerd is voor een gemakkelijke toegang en goede sluiting.
- Druk zachtjes om ervoor te zorgen dat het deksel goed aansluit en een lichte afsluiting biedt.
- Test de sluiting door zachtjes aan het deksel te trekken.

## 5. Bediening

Om het deksel te gebruiken, plaatst u het simpelweg bovenop de gastronorm schaal. Voor het verwijderen, tilt u eenvoudig de handgreep op en til het deksel van de schaal af.

## 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Reinig het deksel met een mild afwasmiddel en warm water.
- Gebruik een zachte spons om krassen te voorkomen.
- Laat het deksel drogen aan de lucht of droog het af met een zachte doek.
- Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën of schuurwipes die het polycarbonaat kunnen beschadigen.

## 7. Probleemoplossing

- Probleem: Het deksel sluit niet goed.  
Oplossing: Controleer of het deksel goed is geplaatst en vrij is van voedselresten.
- Probleem: Het deksel lijkt beschadigd of vervormd.  
Oplossing: Vervang het deksel onmiddellijk om voedselveiligheid te waarborgen.
- Probleem: Vervorming door hitte.  
Oplossing: Vermijd het plaatsen van hete voorwerpen direct op het deksel.

## 8. Afvoer

Als u het product wilt afdanken, zorg er dan voor dat het op een milieuvriendelijke manier gebeurt. Polycarbonaat kan vaak worden gerecycled; raadpleeg uw lokale recyclingrichtlijnen voor meer informatie.

## 9. Contact

Voor meer informatie of ondersteuning, neem contact op met ons klantendienstteam:

E-mailadres: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Tapa Policarbonato Cambro Camwear R GN 1/4 con Asa Clara

## 1. Información General

Gracias por elegir la Tapa Policarbonato Cambro Camwear R GN 1/4 con Asa Clara. Este producto es ideal para cubrir y preservar la frescura de los alimentos en entornos comerciales como restaurantes, caterings y otros negocios de alimentación. Fabricada en policarbonato, la tapa es resistente y duradera. Asegúrese de leer este manual antes de usar el producto.

## 2. Información de Seguridad

- **Uso Seguro:** Este producto ha sido diseñado para uso en entornos comerciales. No use la tapa fuera de su propósito previsto.
- **Temperaturas:** Resiste temperaturas de -40°C a +100°C. No exponga la tapa a temperaturas extremas fuera de este rango.
- **Manipulación:** Maneje la tapa con cuidado para evitar roturas. Almacene en un lugar seguro lejos de bordes afilados.
- **Limpieza:** Use sólo productos de limpieza no abrasivos. Evite limpiadores en base a cloro.
- **Evitación de Caídas:** No deje caer la tapa. Las caídas pueden causar daños.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- **Material:** Policarbonato.
- **Dimensiones:** GN 1/4.
- **Color:** Transparente.
- **Funciones:** Diseño apilable, resistente a impactos, y anti-rasguños.
- **N.º de piezas:** 6 tapas incluidas.

## 4. Configuración e Instalación

1. Retire cada tapa de la caja y verifique que no haya daños.
2. Alinee la tapa sobre el recipiente GN 1/4 asegurándose de que encaje correctamente.
3. Presione suavemente hacia abajo en los bordes para asegurar un ajuste hermético.
4. Para almacenar las tapas, apíllelas para ahorrar espacio.

## 5. Operación

- Coloque la tapa sobre el recipiente lleno de alimentos.
- Asegúrese de que la tapa esté bien ajustada para mantener la frescura y evitar la contaminación.
- Para retirar la tapa, levántela desde la asa.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Lave a mano con agua tibia y un detergente suave.
- No use estropajos abrasivos que puedan rayar la superficie.
- En caso de lavar en lavavajillas, utilice un ciclo suave.
- Seque completamente antes de almacenar.

## 7. Solución de Problemas

- **Ruptura:** Si la tapa se rompe, no la utilice y deseche inmediatamente.
- **Dificultad para Ajustar:** Asegúrese de que no haya obstrucciones en los bordes del recipiente.
- **Rayones Visibles:** Evite el uso de utensilios afilados que puedan rayar la superficie.

## 8. Eliminación

Deséchelo de manera responsable. Consulte las normativas locales sobre reciclaje de plásticos. No tire la tapa en la basura común. Intente reciclarla o lleve a un centro de compostaje si es posible.

## 9. Contacto

Para consultas y asistencia, por favor contáctenos:

- Correo Electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por elegir nuestra Tapa Policarbonato Cambro Camwear R GN 1/4 con Asa Clara. Su satisfacción es nuestra prioridad.

# FR FRANÇAIS

## Manuel d'utilisation

### 1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi le couvercle en polycarbonate Cambro Camwear R pour conteneurs GN 1/4 avec poignée. Ce produit est conçu pour stocker et servir des aliments en toute sécurité, tout en étant résistant et durable.

### 2. Informations de Sécurité

- Utilisation Attendue: Ce produit est destiné uniquement à un usage alimentaire professionnel.
- Matériaux: Ne pas exposer à des températures supérieures à 100 °C. Évitez le contact avec des objets tranchants qui pourraient rayer ou endommager le couvercle.
- Lavage: Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de nettoyeurs agressifs. Lavez à la main ou au lave-vaisselle à température modérée.
- Stockage: Évitez d'empiler d'autres objets lourds sur le couvercle pour éviter les déformations.

### 3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Matériau: Polycarbonate
- Type: Couvercle GN 1/4
- Dimensions: 13,5 x 10,3 x 1,8 cm
- Poignée: Oui
- Résistance aux chocs: Très élevée
- Résistance à la chaleur: Jusqu'à 100 °C

### 4. Installation et Configuration

1. Déballage: Retirez le couvercle de son emballage avec soin pour éviter d'endommager le produit.
2. Inspection: Vérifiez que le couvercle n'a pas de fissures ou de défauts visibles avant l'utilisation.
3. Rangement: Placez le couvercle à un endroit sec et propre, prêt à être utilisé avec vos conteneurs GN.

### 5. Fonctionnement

1. Placement: Positionnez le couvercle correctement sur le conteneur GN 1/4 pour garantir une fermeture hermétique.
2. Utilisation: Pour ouvrir, soulevez doucement la poignée. Évitez de forcer le couvercle pour éviter des dommages.

### 6. Nettoyage et Entretien

1. Lavage: Lavez systématiquement le couvercle après chaque utilisation. Soit à la main avec de l'eau chaude savonneuse, soit au lave-vaisselle.
2. Sécher: Laissez sécher à l'air ou essuyez avec un chiffon doux.
3. Stockage: Gardez dans un endroit propre et sans poussière lorsque non utilisé.

### 7. Dépannage

- Problème de déformation: Si le couvercle est déformé, ne pas exposer à des températures extrêmes. Laissez-le reposer à température ambiante.
- Fissures visibles: En cas de fissures, ne pas utiliser le couvercle et remplacez-le immédiatement.

### 8. Élimination

Ce produit est recyclable. Lorsque vous n'avez plus besoin du couvercle, veuillez le déposer dans le bon conteneur de recyclage approprié afin de minimiser l'impact environnemental.

### 9. Contact

Pour toute question ou demande d'assistance, veuillez contacter :

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Coperchio in Policarbonato Cambro Camwear R 1/4 con Manico

## 1. Informazioni Generali

Il coperchio in policarbonato Cambro Camwear R 1/4 è progettato per adattarsi perfettamente alle teglie di dimensione 1/4 GN. Realizzato in materiale resistente e trasparente, questo coperchio è ideale per la conservazione e la protezione dei cibi. È resistente agli urti e facile da pulire, garantendo una lunga durata.

## 2. Informazioni di Sicurezza

- Uso Appropriato: Utilizzare il coperchio solo per scopi alimentari. Non utilizzare per contenere sostanze chimiche o materiali non alimentari.
- Manipolazione: Maneggiare con cura per evitare scheggiature o rotture.
- Temperature: Non esporre a temperature superiori a 100°C.
- Lavaggio: Lavare solo in lavastoviglie o manualmente con detergenti sicuri per alimenti. Evitare di utilizzare pagliette abrasive.
- Stoccaggio: Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Materiale: Policarbonato
- Dimensioni: 1/4 GN
- Colore: Trasparente
- Caratteristiche: Resistente agli urti, lavabile in lavastoviglie, manico integrato per una facile manipolazione.
- Codice Prodotto: 40Cwch135

## 4. Setup e Installazione

1. Rimuovere il coperchio dalla confezione.
2. Assicurarsi che il coperchio e la teglia siano puliti e asciutti.
3. Posizionare il coperchio sopra la teglia in modo che i bordi siano allineati correttamente.
4. Premere delicatamente il coperchio sui lati per garantire una chiusura ermetica.
5. Verificare che il manico sia correttamente orientato per una facile apertura.

## 5. Funzionamento

Il coperchio può essere utilizzato per coprire cibi caldi o freddi. Grazie al suo design trasparente, è possibile vedere il contenuto senza rimuovere il coperchio. Utilizzare il manico per rimuovere facilmente il coperchio quando necessario.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Lavare il coperchio in lavastoviglie o a mano con acqua calda e sapone neutro.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o pagliette di metallo.
- Asciugare bene dopo il lavaggio per evitare la formazione di macchie d'acqua.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: Il coperchio si rompe facilmente.  
Soluzione: Evitare l'esposizione a urti o temperature estremamente elevate.
- Problema: Difficoltà nella chiusura.  
Soluzione: Verificare che il coperchio e la teglia siano compatibili e puliti.

## 8. Smaltimento

Smaltire il coperchio in conformità con le normative locali sui rifiuti. Il policarbonato è riciclabile, pertanto è possibile consegnarlo a centri di raccolta appropriati per il riciclaggio.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania